COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 2.7.2014
COM(2014) 443 final

2014/0206 (COD)

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ŞI AL CONSILIULUI

privind anumite proceduri de aplicare a Acordului de stabilizare și de asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte, și de aplicare a Acordului interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte (text codificat)

EXPUNERE DE MOTIVE

1. În contextul unei Europe a cetăţenilor, Comisia acordă o mare importanţă simplificării şi clarităţii dreptului Uniunii în scopul de a-l face mai lizibil şi mai accesibil cetăţeanului, oferindu-i astfel posibilităţi sporite de a face uz de drepturile specifice care îi sunt conferite.

   Dar acest obiectiv nu va putea fi atins atât timp cât va persista un număr mult prea mare de dispoziţii care, fiind modificate de nenumărate ori şi adeseori în mod substanţial, se găsesc dispersate parte în actul originar, parte în actele modificatoare ulterioare. Astfel, pentru a identifica dispoziţiile în vigoare, este necesară o muncă de cercetare şi de comparare a unui număr mare de acte.

   Prin urmare, claritatea şi transparenţa dreptului depind şi de codificarea legislaţiei adeseori modificată.

2. La 1 aprilie 1987, Comisia a dat instrucţiuni[1] serviciilor sale de a realiza codificarea tuturor actelor cel mai târziu după a zecea lor modificare, menţionând că este vorba despre o cerinţă minimală şi că, în vederea clarităţii şi a bunei înţelegeri a dispoziţiilor acestora, serviciile responsabile ar trebui să codifice textele la intervale şi mai scurte.

3. Concluziile preşedinţiei Consiliului European de la Edinburgh, din decembrie 1992, au confirmat aceste imperative[2], subliniind importanţa codificării care asigură o securitate juridică în ceea ce priveşte dreptul aplicabil la un moment dat în legătură cu o problemă specifică.

   Codificarea trebuie realizată respectând cu stricteţe procedura normală de adoptare a actelor Uniunii.

   Întrucât nici o modificare de substanţă nu poate fi introdusă în actele care fac obiectul codificării, Parlamentul European, Consiliul şi Comisia au convenit, prin acordul interinstituţional din 20 decembrie 1994, că, în vederea adoptării rapide a actelor codificate, ar putea fi utilizată o procedură accelerată.

4. Obiectul prezentei propuneri este codificarea Regulamentului (CE) nr. 594/2008 al Consiliului din 16 iunie 2008 privind anumite proceduri de aplicare a Acordului de stabilizare şi de asociere între Comunităţile Europene şi statele membre ale acestora, pe de o parte, şi Bosnia şi Herţegovina, pe de altă parte, şi de aplicare a Acordului interimar privind comerţul şi aspectele legate de comerţ dintre Comunitatea Europeană, pe de o parte, şi Bosnia şi Herţegovina, pe de altă parte[3]. Noul regulament se substituie diverselor acte care îi sunt încorporate[4]; prezenta propunere păstrează în totalitate conţinutul actelor astfel codificate şi se limitează la a le regrupa, aducând numai modificările de formă cerute de însăşi operaţia de codificare.

5. Prezenta propunere de codificare a fost elaborată pe baza unei consolidări prealabile, în 22 de limbi oficiale, a textului Regulamentului (CE) nr. 594/2008 şi a actelor care l-au modificat, efectuată prin intermediul unui sistem informatic, de către Oficiul pentru Publicaţii al Uniunii Europene. În cazul articolelor renumerotate, corelaţia între vechea numerotare şi cea nouă este prezentată în tabelul de corespondenţă din anexa II la regulamentul codificat.

---

1 COM(87) 868 PV.
2 A se vedea anexa 3 din partea A a susmenţionatelor concluzii.
3 Înscrisă în programul legislativ pentru 2014.
4 A se vedea anexa I la prezenta propunere.

↓ rectificativ JO L 233, 30.8.2008, p. 1 (adaptat)

2014/0206 (COD)

Propunere de

REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ŞI AL CONSILIULUI

privind anumite proceduri de aplicare a Acordului de stabilizare și de asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte, și de aplicare a Acordului interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte (text codificat)

PARLAMENTUL EUROPEAN ŞI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul ⌦ privind funcţionarea Uniunii Europene ⌫, în special articolul ⌦ 207 alineatul (2) ⌫ ,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naţionale,

având în vedere avizul Comitetului Economic şi Social European[5],

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară,

întrucât:

↓

(1) Regulamentul (CE) nr. 594/2008 al Consiliului[6] a fost modificat în mod substanţial[7]. Întrucât se impun noi modificări, este necesar, din motive de claritate, să se procedeze la reformarea respectivului regulament.

↓ rectificativ JO L 233, 30.8.2008, p. 1 (adaptat)

(2) Un Acord de stabilizare și de asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte („ASA”), a fost semnat la Luxemburg la data de 16 iunie 2008.

[5] JO C […], […], p. […].

[6] Regulamentul (CE) nr. 594/2008 al Consiliului din 16 iunie 2008 privind anumite proceduri de aplicare a Acordului de stabilizare şi de asociere între Comunităţile Europene şi statele membre ale acestora, pe de o parte, şi Bosnia şi Herţegovina, pe de altă parte, şi de aplicare a Acordului interimar privind comerţul şi aspectele legate de comerţ dintre Comunitatea Europeană, pe de o parte, şi Bosnia şi Herţegovina, pe de altă parte (OJ L 169, 30.6.2008, p. 1).

[7] A se vedea anexa I.

(3) La data de 16 iunie 2008 Consiliul a încheiat un Acord interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte[8] („acordul interimar”), care ⌦ prevedea ⌫ intrarea în vigoare timpurie a dispozițiilor privind comerțul și aspectele legate de comerț ale ASA. Acordul interimar ⌦ a intrat ⌫ în vigoare ⌦ la 1 iulie 2008 ⌫.

(4) Este necesar să se stabilească procedurile de aplicare a anumitor dispoziții ale acordului interimar. Deoarece dispozițiile privind comerțul și aspectele legate de comerț ale acestor instrumente sunt într-o foarte mare măsură identice, prezentul regulament ar trebui să se aplice și punerii în aplicare a ASA după intrarea în vigoare a acestuia.

(5) ASA și acordul interimar prevăd că produsele pescărești originare din Bosnia și Herțegovina pot fi importate în ⌦ Uniune ⌫ cu taxe vamale reduse, în limitele contingentelor tarifare. În consecință, este necesar să se stabilească dispoziții care să reglementeze gestionarea acestor contingente tarifare.

(6) Atunci când devin necesare măsuri de apărare comercială, acestea ar trebui adoptate în conformitate cu dispozițiile generale prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 260/2009 al Consiliului[9], Regulamentul (CE) nr. 1061/2009 al Consiliului[10], Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului[11] sau, după caz, Regulamentul (CE) nr. 597/2009 al Consiliului[12].

(7) Atunci când un stat membru furnizează informații Comisiei despre o posibilă fraudă sau lipsă a cooperării administrative, se aplică legislația relevantă ⌦ a Uniunii ⌫ , în special Regulamentul (CE) nr. 515/97 al Consiliului[13].

(8) În vederea punerii în aplicare a dispozițiilor relevante ale prezentului regulament, Comisia ar trebui să primească asistență din partea Comitetului Codului Vamal, instituit prin articolul 285 din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului[14].

↓ 37/2014 art.1 şi anexa pct. 17 (adaptat)

(9) Punerea în aplicare a clauzelor bilaterale de salvgardare din acordul interimar și din ⌦ ASA ⌫ necesită condiții uniforme de adoptare a măsurilor de salvgardare.

---

8 JO L 169, 30.6.2008, p. 1.

9 Regulamentul (CE) nr. 260/2009 al Consiliului din 26 februarie 2009 privind regimul comun aplicabil importurilor (JO L 84, 31.3.2009, p. 1).

10 Regulamentul (CE) nr. 1061/2009 al Consiliului din 19 octombrie 2009 privind instituirea unui regim comun aplicabil exporturilor (JO L 291, 7.11.2009, p. 1).

11 Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene (JO L 343, 22.12.2009, p. 51).

12 Regulamentul (CE) nr. 597/2009 al Consiliului din 11 iunie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unor subvenții din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene (JO L 188, 18.7.2009, p. 93).

13 Regulamentul (CE) nr. 515/97 al Consiliului din 13 martie 1997 privind asistența reciprocă între autoritățile administrative ale statelor membre și cooperarea dintre acestea și Comisie în vederea asigurării aplicării corespunzătoare a legislației din domeniile vamal și agricol (JO L 82, 22.3.1997, p. 1)

14 Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 octombrie 2013 de stabilire a Codului Vamal al Uniunii (JO L 269, 10.10.2013, p. 1).

Măsurile respective ar trebui adoptate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului[15].

(10) Comisia ar trebui să adopte acte de punere în aplicare imediat aplicabile atunci când, în cazuri justificate în mod corespunzător privind circumstanțe excepționale și grave în sensul articolului 24 alineatul (5) litera (b) și al articolului 25 alineatul (4) din acordul interimar, respectiv al articolului 39 alineatul (5) litera (b) și al articolului 40 alineatul (4) din ⌦ ASA ⌫, acestea sunt necesare din motive imperioase de urgență,

---

↓ rectificativ JO L 233, 30.8.2008, p. 1 (adaptat)

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Obiect

Prezentul regulament stabilește anumite proceduri de adoptare a normelor detaliate pentru punerea în aplicare a anumitor dispoziții ale Acordului de stabilizare și de asociere între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte („ASA”), și ale Acordului interimar privind comerțul și aspectele legate de comerț între Comunitatea Europeană, pe de o parte, și Bosnia și Herțegovina, pe de altă parte („acordul interimar”).

↓ 37/2014 art.1 şi anexa pct. 17 alin. 1

Articolul 2

Concesii privind peștele și produsele pescărești

Normele detaliate de punere în aplicare a articolului 13 din acordul interimar și, respectiv, a articolului 28 din ASA, privind contingentele tarifare pentru pește și produse pescărești, se adoptă de către Comisie în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 9 alineatul (3) din prezentul regulament.

↓ rectificativ JO L 233, 30.8.2008, p. 1

Articolul 3

Reduceri tarifare

(1) Sub rezerva alineatului (2), nivelul taxelor preferențiale se rotunjește la prima zecimală inferioară.

---

[15] Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (JO L 55, 28.2.2011, p. 13).

(2) Atunci când calculul nivelului taxelor preferențiale efectuat în conformitate cu alineatul (1) are ca rezultat unul dintre nivelurile următoare, taxa preferențială în cauză este asimilată unei scutiri:

(a) 1 % sau mai puțin în cazul taxelor *ad valorem*; sau

(b) mai mic sau egal cu 1 EUR pentru fiecare valoare individuală în cazul taxelor specifice.

↓ 37/2014 art.1 şi anexa pct. 17 alin. 2 (adaptat)

Articolul 4

Adaptări tehnice

Modificările și adaptările tehnice aduse dispozițiilor adoptate în temeiul prezentului regulament care sunt necesare în urma modificărilor codurilor Nomenclaturii combinate și ale subdiviziunilor TARIC sau a încheierii de acorduri, protocoale, schimburi de scrisori noi sau modificate sau alte acte între Uniune și Bosnia și Herțegovina se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 9 alineatul (3).

Articolul 5

Clauza de salvgardare generală

În cazul în care Uniunea trebuie să adopte o măsură astfel cum se prevede la articolul 24 din acordul interimar și, respectiv, la articolul 39 din ASA, măsura respectivă se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 9 alineatul (3) din prezentul regulament, cu excepția cazului în care se dispune altfel la articolul 24 din acordul interimar și, respectiv, la articolul 39 din ASA.

Articolul 6

Clauza de penurie

În cazul în care Uniunea trebuie să adopte o măsură astfel cum se prevede la articolul 25 din Acordul interimar și, respectiv, la articolul 40 din ASA, măsura respectivă se adoptă în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 9 alineatul (3) din prezentul regulament.

↓ rectificativ JO L 233, 30.8.2008, p. 1

Articolul 7

Circumstanțe excepționale și critice

În caz de circumstanțe excepționale și critice, în sensul articolului 24 alineatul (5) litera (b) și al articolului 25 alineatul (4) din acordul interimar și, ulterior, al articolului 39 alineatul (5) litera (b) și al articolului 40 alineatul (4) din ASA, Comisia poate lua măsuri imediate în

conformitate cu articolele 24 și 25 din acordul interimar și, ulterior, cu articolele 39 și 40 din ASA.

În cazul în care Comisia este sesizată cu o cerere din partea unui stat membru, aceasta adoptă o decizie în acest sens în termen de cinci zile lucrătoare de la data primirii cererii.

↓ 37/2014 art.1 şi anexa pct. 17 subpct. 3 (adaptat)

Comisia adoptă astfel de măsuri în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 9 alineatul (3) ⌦ din prezentul regulament ⌫ sau, în caz de urgență, în conformitate cu articolul 9 alineatul (4) ⌦ din prezentul regulament ⌫.

↓ rectificativ JO L 233, 30.8.2008, p. 1 (adaptat)

Articolul 8

Clauza de salvgardare pentru produse agricole și pescărești

(1) Fără a aduce atingere procedurilor prevăzute la articolele 5 și 6 din prezentul regulament, atunci când ⌦ Uniunea ⌫ trebuie să adopte o măsură de salvgardare în conformitate cu dispozițiile articolului 24 din acordul interimar și, ulterior, ale articolului 39 din ASA, pentru produse agricole și pescărești, Comisia decide, la solicitarea unui stat membru sau din proprie inițiativă, cu privire la măsurile necesare după ce a utilizat, după caz, procedura de sesizare prevăzută la articolul 24 din acordul interimar și, ulterior, la articolul 39 din ASA.

În cazul în care Comisia primește o solicitare din partea unui stat membru, aceasta adoptă o decizie în privința solicitării:

(a) în termen de trei zile lucrătoare de la primirea solicitării, atunci când nu se aplică procedura de sesizare prevăzută la articolul 24 din acordul interimar și, ulterior, la articolul 39 din ASA; sau

(b) în termen de trei zile de la sfârșitul perioadei de treizeci de zile menționate la articolul 24 alineatul (5) litera (a) din acordul interimar și, ulterior, la articolul 39 alineatul (5) litera (a) din ASA, atunci când se aplică procedura de sesizare prevăzută la articolul 24 din acordul interimar și, ulterior, la articolul 39 din ASA.

Comisia notifică măsurile adoptate Consiliului.

↓ 37/2014 art.1 şi anexa pct. 17 alin. 4

(2) Comisia adoptă astfel de măsuri în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 9 alineatul (3) sau, în caz de urgență, în conformitate cu articolul 9 alineatul (4).

↓ 37/2014 art.1 şi anexa pct. 17 alin. 5 (adaptat)

Articolul 9

Procedura comitetului

(1) În sensul articolelor 2, 4 și 11, Comisia este asistată de Comitetul Codului Vamal instituit prin articolul 285 din Regulamentul (UE) nr. 952/2013. Respectivul comitet este un comitet în sensul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.

(2) În sensul articolelor 5 - 8, Comisia este asistată de Comitetul pentru măsuri de salvgardare instituit prin articolul 4 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 260/2009 al Consiliului. Respectivul comitet este un comitet în sensul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.

(3) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011.

(4) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 8 din Regulamentul (UE) nr. 182/2011, coroborat cu articolul 5 din respectivul regulament.

↓ rectificativ JO L 233, 30.8.2008, p. 1 (adaptat)

Articolul 10

Dumping și subvenții

În cazul în care o practică poate justifica aplicarea de către ⌦ Uniune ⌫ a măsurilor prevăzute la articolul 23 alineatul (2) din acordul interimar și, ulterior, la articolul 38 alineatul (2) din ASA, introducerea unor măsuri antidumping și/sau compensatorii este decisă în conformitate cu dispozițiile prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 și, respectiv, de Regulamentul (CE) nr. 597/2009.

Articolul 11

Concurență

(1) În cazul în care o practică poate justifica aplicarea de către ⌦ Uniune ⌫ a măsurilor prevăzute la articolul 36 din acordul interimar și, ulterior, la articolul 71 din ASA, Comisia, după examinarea cazului, din proprie inițiativă sau la cererea unui stat membru, decide dacă o astfel de practică este compatibilă cu ⌦ acordurile în cauză ⌫ .

Măsurile prevăzute la articolul 36 alineatul (10) din acordul interimar și, ulterior, la articolul 71 alineatul (10) din ASA sunt adoptate în situația ajutoarelor în conformitate cu procedurile stabilite în Regulamentul (CE) nr. 597/2009 și, în celelalte cazuri, în conformitate cu procedura stabilită la articolul ⌦ 207 ⌫ din tratat.

(2) În cazul în care o practică poate determina aplicarea de către Bosnia și Herțegovina a unor măsuri împotriva ⌦ Uniunii ⌫ în temeiul articolului 36 din acordul interimar și, ulterior, al articolului 71 din ASA, Comisia, după examinarea cazului, decide dacă o astfel de practică este compatibilă cu principiile stabilite de acordul interimar și, ulterior, de ASA. După caz,

Comisia adoptă deciziile adecvate pe baza criteriilor rezultate din aplicarea articolelor 101, 102 şi 107 din tratat.

Articolul 12

Frauda sau lipsa cooperării administrative

În cazul în care Comisia, pe baza informațiilor furnizate de un stat membru sau din proprie inițiativă, constată că sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 29 din acordul interimar și, ulterior, la articolul 44 din ASA, aceasta, fără întârziere nejustificată:

(a) informează Consiliul; și

(b) trimite o notificare Comitetului interimar și, ulterior, Comitetului de stabilizare și de asociere, cuprinzând constatarea sa însoțită de informații obiective, și începe consultări cu Comitetul interimar și, ulterior, cu Comitetul de stabilizare și de asociere.

Orice publicare în temeiul articolului 29 alineatul (5) din acordul interimar și, ulterior, în temeiul articolului 44 alineatul (5) din ASA este efectuată de Comisie în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

↓ 37/2014 art.1 şi anexa pct. 17 alin. 6

Comisia poate decide, în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 9 alineatul (3) din prezentul regulament, să suspende temporar tratamentul preferențial corespunzător al produselor, în conformitate cu articolul 29 alineatul (4) din acordul interimar și, respectiv, cu articolul 44 alineatul (4) din ASA.

↓ rectificativ JO L 233, 30.8.2008, p. 1 (adaptat)

Articolul 13

Notificarea

Comisia, acționând în numele ⌦ Uniunii ⌫ , este însărcinată cu notificarea Comitetului interimar, respectiv a Consiliului de stabilizare și de asociere și a Comitetului de stabilizare și de asociere, în conformitate cu dispozițiile acordului interimar sau ale ASA.

↓

Articolul 14

Abrogare

Regulamentul (CE) nr. 594/2008 se abrogă.

Trimiterile la regulamentul abrogat se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament şi se citesc în conformitate cu tabelul de corespondenţă din anexa II.

↓ rectificativ JO L 233, 30.8.2008, p. 1 (adaptat)

Articolul 15

Intrare în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare ⌦ în vigoare în a douăzecea zi de ⌫ la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Parlamentul european	*Pentru Consiliu*
Preşedintele	*Preşedintele*